**Umowa nr ……...../.../...**

zawarta w dniu .......................................... 2022 r.

pomiędzy:

Państwowym Funduszem Rehabilitacji Osób Niepełnosprawnych z siedzibą w Warszawie przy al. Jana Pawła II 13, NIP 525-10-00-810, reprezentowanym przez:

zwanym dalej „**Zamawiającym**” a

zwanym dalej **„Wykonawcą”**

o następującej treści:

## Paragraf 1.

1. Zamawiający zamawia, a Wykonawca przyjmuje do wykonania świadczenie usługi polegającej na wykonaniu audiodeskrypcji materiałów audiowizualnych zamieszczanych na witrynie PFRON zapewniającej dostępność dla osób niepełnosprawnych sensorycznie. Za zapewnienie dostępności rozumie się wykonanie audiodeskrypcji dla osób z dysfunkcją narządu wzroku zawierających opisy wizualnych elementów kompozycji obrazu filmowego jak: inscenizacja, scenografia, gra aktorów, kostiumy, barwy i światło, których osoby niewidome nie są w stanie samodzielnie zobaczyć. Wykonanie umowy nastąpi zgodnie z ofertą Wykonawcy z dnia ………………………...2022 r. obejmującej:
   1. przygotowanie scenariusza i treści audiodeskrypcji, konsultacje z Zamawiającym,
   2. nagranie głosu lektora oraz montaż wideo. Gotowy film powinien być zapisany w formacie zapewniającym minimalną jakość na poziomie H.264/MPEG-4 Full HD (1080 p) lub innym o takich parametrach technicznych. Film wideo musi zawierać oznakowanie Zamawiającego (logo) zgodnie z wzorami znaku firmowego oraz dokumentem pn. „Księga identyfikacji Wizualnej Państwowego Funduszu Rehabilitacji Osób Niepełnosprawnych”, które zamieszczone są na witrynie internetowej Zamawiającego,
   3. wsparcie merytoryczne na czas realizacji umowy w zakresie wykonywanej usługi.
2. Wykonawca zobowiązany jest do niezwłocznego przesłania potwierdzenia e-mailem otrzymanego zlecenia.
3. W celu przygotowania audiodeskrypcji Wykonawca będzie korzystał z własnego studia nagraniowego.
4. Zamawiający zastrzega sobie ocenę głosu lektora, który powinien być wyraźny, o przyjemnej barwie. Praca lektora powinna być wykonana zgodnie z zasadami poprawnej emisji głosu oraz dykcji.
5. Ustala się, że średnia długość czasu każdego nagrania, o którym mowa w paragraf 1 ust. 1 pkt 2 wynosi 6 minut.
6. Zamawiający zobowiązuje się do przesyłania przygotowanego wideo z audiodeskrypcją za pomocą ustalonego z Zamawiającym systemem chmurowym, z podaniem linku do pobrania nagrania wysyłanym na adres e-mail: redakcja@pfron.org.pl.
7. Wykonawca zobowiązuje się do przesłania wideo w terminie nie dłuższym niż 36-godzin od momentu potwierdzenia otrzymania zlecenia realizacji audiodeskrypcji. Zamawiający dopuszcza możliwość wydłużenia terminu realizacji przedmiotu umowy w sytuacji, gdy 36-sta godzina przypadnie w porze nocnej, w okresie świątecznym bądź w dniu wolnym od pracy. Wówczas realizacja przedmiotu umowy nastąpi do godziny 12:00 następnego dnia roboczego.

## Paragraf 2.

1. Wykonawca oświadcza, że posiada warunki formalnoprawne, techniczne i organizacyjne do wykonania przedmiotu umowy, określonego w paragrafie 1.
2. Wykonanie zamówienia nastąpi przy wykorzystaniu przez Wykonawcę jego najlepszej wiedzy i doświadczenia, zgodnie z obowiązującymi standardami w zakresie przedmiotu umowy.
3. W ramach wynagrodzenia, o którym mowa w paragrafie 4 Wykonawca przenosi bezwarunkowo na Zamawiającego autorskie prawa majątkowe i prawa zależne wraz z prawem do udzielania zezwoleń na wykonywanie zależnego prawa autorskiego do wszystkich nagrań i ich elementów wytworzonych w ramach wykonywania przedmiotu Umowy (zwanych dalej także „Utworami”) na następujących polach eksploatacji:
4. wykorzystanie na stronach internetowych Zamawiającego;
5. utrwalania na jakimkolwiek nośniku audiowizualnym, a w szczególności na: nośnikach wideo, taśmie światłoczułej, magnetycznej, dyskach komputerowych oraz wszystkich typach nośników przeznaczonych do zapisu cyfrowego;
6. zwielokrotnienie jakąkolwiek techniką w tym: techniką magnetyczną na kasetach wideo, dyskach audiowizualnych, techniką światłoczułą i cyfrową, techniką zapisu komputerowego na wszystkich rodzajach nośników dostosowanych do tej formy zapisu;
7. wyświetlenie, publiczne odtwarzanie;
8. wprowadzanie do obrotu w kraju i za granicą;
9. wypożyczanie, najem lub wymiana nośników, na których Utwory utrwalono;
10. wykorzystanie w utworach multimedialnych;
11. wprowadzenie do obrotu przy użyciu Internetu i innych technik przekazu danych wykorzystujących sieci telekomunikacyjne, informatyczne i bezprzewodowe;
12. udostępnianie audycji, aby każdy mógł mieć dostęp w miejscu i czasie przez siebie wybranym.

4. Skutek rozporządzający przeniesienia całości autorskich praw majątkowych następuje z chwilą przekazania Utworu Zamawiającemu.

5. W przypadku zaistnienia po stronie Zamawiającego potrzeby nabycia praw do Utworu na innych polach eksploatacji niż określone w ust. 3, Zamawiający zgłosi taką potrzebę Wykonawcy i Strony w terminie 14 dni od dnia zgłoszenia takiej potrzeby podpiszą aneks do Umowy, w którym Wykonawca przekaże autorskie prawa majątkowe na dodatkowych, wcześniej nie wskazanych polach eksploatacji na rzecz Zamawiającego, z zachowaniem pozostałych warunków Umowy.

6. Wykonawca oświadcza, że wykonane i dostarczone Utwory będą wolne od wad fizycznych i prawnych, oraz że Wykonawca posiadać będzie wyłączne majątkowe prawa autorskie do Utworów w zakresie koniecznym do przeniesienia tych praw na Zamawiającego oraz że prawa te nie będą w żaden sposób ograniczone. Nadto Wykonawca oświadcza, że rozporządzanie Utworami nie naruszy żadnych praw przysługujących osobom trzecim.

7. Strony ustalają, że gdyby okazało się, iż osoba trzecia zgłasza roszczenia do Utworu, Wykonawca po zawiadomieniu przez Zamawiającego, niezwłocznie przystąpi do wyjaśnienia sprawy oraz wystąpi przeciwko takim roszczeniom na własny koszt i ryzyko, a także zaspokoi wszelkie uzasadnione roszczenia wobec Zamawiającego, a w razie ich zasądzenia od Zamawiającego regresowo zwróci Zamawiającemu całość pokrytych roszczeń oraz wszelkie związane z tym wydatki i opłaty, włączając w to koszty procesu i obsługi prawnej.

8. Jeżeli Utwór ma wady prawne lub zajdą zdarzenia uniemożliwiające korzystanie z Utworu i z przysługujących Zamawiającemu praw, Wykonawca zobowiązany jest do dostarczenia w wyznaczonym przez Zamawiającego terminie innej wersji Utworu wolnej od wad, spełniającej wymagania określone w Umowie oraz naprawienia szkód powstałych z tego tytułu po stronie Zamawiającego. Zamawiający jest wtedy także uprawniony do odstąpienia od Umowy, co nie wyłącza obowiązku zapłaty przez Wykonawcę odszkodowania za powstałe szkody.

9. Wykonawca zobowiązuje się, iż nie będzie wykonywał przysługujących mu praw do Utworu w sposób ograniczający Zamawiającego w wykonywaniu praw do Utworu.

10. Wykonawca oświadcza, że dysponuje prawem do wykorzystania głosu lektorów w materiałach powstałych w ramach wykonania niniejszej Umowy i ich udostępnienia na zasadach określonych w niniejszej Umowie.

## Paragraf 3.

1. Rozpoczęcie wykonania przedmiotu umowy nastąpi dnia ................................., zaś jego zakończenie po 12 miesiącach od daty podpisania lub po wyczerpaniu kwoty, o której mowa w paragrafie 4 … .
2. Zakończenie wykonania przedmiotu umowy zostanie potwierdzone protokołem odbioru przedmiotu umowy, podpisanym przez obie Strony.
3. Zwłoka w wykonaniu przedmiotu umowy może nastąpić w przypadku wystąpienia okoliczności, za które winę ponosi Zamawiający oraz wystąpienia siły wyższej, pod warunkiem zgłoszenia takiej okoliczności na piśmie Zamawiającemu.
4. W przypadku wystąpienia okoliczności opisanych w ust. 3 Strony ustalają nowy termin wykonania przedmiotu umowy, a Wykonawcy należeć się będzie wynagrodzenie   
   w kwocie określonej w paragrafie 4 ust. 1 Umowy.
5. W przypadku zwłoki w realizacji Umowy Wykonawcy zostanie naliczona kara umowna w wysokości 2 % brutto wynagrodzenia wskazanego w paragrafie 4 ust. 1 za każdy dzień.
6. W uzasadnionych okolicznościach niemożliwych do przewidzenia w momencie zawarcia Umowy Zamawiający na pisemny wniosek Wykonawcy może wydłużyć termin realizacji Umowy maksymalnie o 30 dni.
7. Zamawiający może dochodzić odszkodowania przewyższającego wysokość kary umownej.
8. W przypadku niewykonania lub nienależytego wykonania przedmiotu umowy przez Wykonawcę w terminie ustalonym przez Zamawiającego zgodnie z ust.1 lub ust. 4, Zamawiający może:
   1. odstąpić od Umowy ze skutkiem natychmiastowym, bez obowiązku zapłaty Wykonawcy wynagrodzenia należnego mu zgodnie z paragrafem 4;
   2. wezwać Wykonawcę do zaniechania naruszeń i wyznaczyć w tym celu nowy termin w ilości: 7 dni. W przypadku bezskutecznego upływu terminu – Zamawiający może od Umowy odstąpić w trybie natychmiastowym.
9. W przypadku odstąpienia od Umowy, za które odpowiedzialność ponosi Wykonawca, Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną w wysokości 10 % brutto wynagrodzenia wskazanego w paragrafie 4 ust. 1 Umowy.
10. Umowa może być rozwiązana w każdym czasie przez obie strony za jednomiesięcznym okresem wypowiedzenia przypadającym na koniec miesiąca.
11. Umowa wchodzi w życie z dniem podpisania i obowiązuje przez czas realizacji przedmiotu Umowy, określony w ust. 1.

## Paragraf 4.

1. Za świadczenie usług będących przedmiotem umowy Zamawiający zobowiązuje się zapłacić Wykonawcy wynagrodzenie stanowiące iloczyn sumy wykonanych audiodeskrypcji materiałów audiowizualnych w danym miesiącu pomnożoną przez kwotę ……………….. zł netto, plus podatek VAT wg stawki obowiązującej w dniu powstania obowiązku podatkowego tj. obecnie …………………………. zł brutto.
2. W przypadku wideo tłumaczeń o dłuższym czasie nagrania niż ustalona w paragrafie 1 ust. 5 średnia długość czasu, przy wyliczaniu faktycznie wykonanych audiodeskrypcji materiałów audiowizualnych należy dokonać obliczenia polegającego na działaniu matematycznym: iloraz długości czasu wideo przez średnią długość czasu wideo. Części ułamkowe należy zaokrąglać zgodnie z zasadami matematycznymi.
3. Całkowita kwota za wykonanie przedmiotu umowy nie może przekroczyć kwoty …………… zł brutto.
4. Wynagrodzenie, o którym mowa w ust. 3 nie podlega waloryzacji i jest wynagrodzeniem maksymalnym, jakie Zamawiający zobowiązany będzie zapłacić w związku z wykonaniem przedmiotu umowy przez Wykonawcę. Obejmuje ono wszystkie koszty Wykonawcy związane z realizacją niniejszej Umowy.
5. W przypadku wykorzystania całej kwoty, o której mowa w ust. 3 Umowa ulega rozwiązaniu.
6. Wykonawca oświadcza, iż w ramach wynagrodzenia określonego w Umowie paragraf 4 ust. 1 przenosi na Zamawiającego autorskie prawa majątkowe do Utworów, jak również wyłączne prawo do zezwalania na wykonywanie zależnych praw autorskich na wszystkich polach eksploatacji wskazanych w paragrafie 2 ust. 3.
7. Wynagrodzenie, o którym mowa w ust. 1 zostanie wypłacone po stwierdzeniu wykonania przedmiotu umowy i jego przyjęciu przez Zamawiającego. Stwierdzenie wykonania przedmiotu umowy za dany miesiąc oraz jego przyjęcie nastąpi poprzez podpisanie przez Strony protokołu odbioru, o którym mowa w paragrafie 3 ust. 2, bez zastrzeżeń.
8. Po zakończeniu miesiąca kalendarzowego Wykonawca wystawi fakturę na podstawie protokołów wykonania usługi, o których mowa w paragrafie…...
9. Zamawiający dopuszcza następujące formy faktur (zgodnie z przepisami ustawy o podatku od towarów i usług – niepotrzebne skreślić), tj.:

6.1. Papierowa, która musi być dostarczona do siedziby Państwowego Funduszu Rehabilitacji Osób Niepełnosprawnych w oryginale (Państwowy Fundusz Rehabilitacji Osób Niepełnosprawnych, Al. Jana Pawła II 13, 00-828 Warszawa);

6.2. Elektroniczna:

- przesłana za pomocą poczty elektronicznej, tzn. tylko i wyłącznie poprzez e-mail:   
e-faktury@pfron.org.pl, musi zawierać podpis kwalifikowany, podpis osoby wystawiającej fakturę;

- za pośrednictwem Platformy Elektronicznego Fakturowania (PEF) na skrzynkę w postaci ustrukturyzowanego dokumentu elektronicznego. Precyzując: skrzynka PEPPOL adres strony: www.efaktura.gov.pl, wybranie Brokera PEF – Broker Infinite IT Solutions i przy wystawianiu nowego dokumentu podanie numeru NIP PFRON 5251000810. Rekomendowaną przeglądarką do obsługi PEF jest Google Chrome.

1. Fakturę w formie papierowej należy wystawić w brzmieniu:

Dane nabywcy:

**Państwowy Fundusz Rehabilitacji Osób Niepełnosprawnych**

**00-828 Warszawa, al. Jana Pawła II 13**

**NIP: 5251000810**

1. Wykonawca dostarczy fakturę wraz z załącznikami w formie papierowej do kancelarii lub elektronicznej, w terminie 7 dni od zakończenia miesiąca kalendarzowego, za który wystawiona jest faktura.
2. Płatności za wykonane usługi dokonywane będą przelewem na rachunek bankowy Wykonawcy o numerze , w terminie 21 dni od daty doręczenia przez Wykonawcę prawidłowo wystawionej faktury wraz z protokołami (w formie papierowej albo elektronicznej), o których mowa w ust. 7. Jeżeli zdarzenia te wystąpią niejednocześnie termin płatności liczony będzie od zdarzenia późniejszego.
3. Za termin zapłaty uważa się datę obciążenia rachunku bankowego Zamawiającego.   
   Za niedotrzymanie terminu zapłaty Wykonawcy przysługują odsetki ustawowe.

## Paragraf 5.

Wszelkie zmiany do niniejszej Umowy będą dokonywane w formie pisemnej pod rygorem nieważności.

## Paragraf 6.

Wykonawca nie może powierzyć wykonania przedmiotu umowy innym osobom bez pisemnej zgody Zamawiającego.

## Paragraf 7.

1. Strony Umowy ustanawiają następujące osoby odpowiedzialne za jej realizację i podpisanie protokołu odbioru:
   1. przedstawiciel Zamawiającego: imię i nazwisko, tel.
   2. przedstawiciel Wykonawcy: imię i nazwisko, tel.
2. Zmiana osób odpowiedzialnych za realizację Umowy wymaga pisemnego powiadomienia Strony i nie stanowi zmiany treści Umowy.

## Paragraf 8.

1. Strony zobowiązują się do traktowania wszystkich danych i informacji, które zostały im udostępnione podczas realizacji Umowy, jako poufnych i nieprzekazywania ich osobom trzecim zarówno w trakcie Umowy jak i po jej wygaśnięciu, bez uprzedniej pisemnej zgody Strony, która je udostępniła.
2. Jakikolwiek dokument, poza samą Umową, otrzymany przez Wykonawcę od Zamawiającego w związku z realizacją Umowy, pozostaje własnością Zamawiającego i zostanie zwrócony (wszystkie egzemplarze) na żądanie Zamawiającego po zakończeniu przez Wykonawcę realizacji zobowiązań wynikających z treści Umowy. Wykonawca, bez wcześniejszej pisemnej zgody Zamawiającego, nie wykorzysta żadnego dokumentu lub informacji, do celów innych niż wykonanie Umowy.
3. Działając na podstawie art. 13 i 14 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016, str. 1), dalej „RODO”, Zamawiający informuje o zasadach przetwarzania danych osobowych w związku z realizacją niniejszej Umowy.
4. Administratorem danych osobowych jest Państwowy Fundusz Rehabilitacji Osób Niepełnosprawnych (PFRON) z siedzibą w Warszawie (00-828), przy al. Jana Pawła II 13. Z administratorem można skontaktować się poprzez adres e-mail: [kancelaria@pfron.org.pl](mailto:kancelaria@pfron.org.pl), telefonicznie pod numerem +48 22 50 55 500 lub pisemnie na adres siedziby administratora.
5. Administrator wyznaczył inspektora ochrony danych, z którym można skontaktować się poprzez e-mail: [iod@pfron.org.pl](mailto:iod@pfron.org.pl) we wszystkich sprawach dotyczących przetwarzania danych osobowych oraz korzystania z praw związanych z przetwarzaniem.
6. Celem przetwarzania danych osobowych jest realizacja Umowy oraz wynikających z tego obowiązków ustawowych. Dane osobowe mogą być przetwarzane w celu realizacji przez administratora jego uzasadnionego interesu, w tym ustalenia, dochodzenia lub obrony roszczeń.
7. Podstawą prawną przetwarzania danych osobowych jest art. 6 ust. 1 lit. b RODO (przetwarzanie jest niezbędne do wykonana umowy) oraz lit. c RODO (realizacja przez administratora obowiązku prawnego). W przypadku przetwarzania danych osobowych w celu realizacji przez administratora jest prawnie uzasadnionego interesu podstawą prawną przetwarzania jest art. 6 ust. 1 lit. f RODO.
8. Administrator może pozyskiwać dane osobowe przedstawicieli Wykonawcy za jego pośrednictwem.
9. Zakres danych dotyczących przedstawicieli Wykonawcy obejmuje dane osobowe przedstawione administratorowi przez Wykonawcę, w szczególności imię, nazwisko, stanowisko, adres poczty elektronicznej lub numer telefonu.
10. Dane osobowe będą przetwarzane przez okres niezbędny do realizacji celu przetwarzania, zgodnie z zasadami archiwizacji dokumentacji obowiązującymi u administratora.
11. Dostęp do danych osobowych mogą mieć podmioty świadczące na rzecz administratora usługi doradcze, z zakresu pomocy prawnej, pocztowe, dostawy lub utrzymania systemów informatycznych. Dane osobowe mogą być udostępniane przez administratora podmiotom uprawnionym do ich otrzymania na mocy obowiązujących przepisów, np. organom publicznym.
12. Osobom fizycznym, których dotyczą dane osobowe przetwarzane przez administratora, przysługuje prawo:
13. na podstawie art. 15 RODO – prawo dostępu do danych osobowych i uzyskania ich kopii;
14. na podstawie art. 16 RODO – prawo do sprostowania i uzupełnienia danych osobowych;
15. na podstawie art. 17 RODO – prawo do usunięcia danych osobowych, z zastrzeżeniem wyjątków przewidzianych w art. 17 ust. 3 lit. b, d oraz e RODO;
16. na podstawie art. 18 RODO – prawo żądania od administratora ograniczenia przetwarzania danych;
17. na podstawie art. 20 RODO – prawo do przenoszenia danych osobowych przetwarzanych w sposób zautomatyzowany na podstawie art. 6 ust. 1 lit. b RODO;
18. na podstawie art. 21 RODO – prawo do wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania danych osobowych na podstawie art. 6 ust. 1 lit. f RODO.

13. Osobom fizycznym, których dotyczą dane osobowe przetwarzane przez administratora, przysługuje prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego, tj. Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, ul. Stawki 2, 00 - 193 Warszawa, na niezgodne z prawem przetwarzanie danych osobowych przez administratora.

1. Podanie danych osobowych jest dobrowolne, ale konieczne dla zawarcia i realizacji Umowy.
2. Administrator nie będzie podejmował decyzji opartych na zautomatyzowanym przetwarzaniu danych osobowych.
3. Wykonawca zobowiązuje się do przekazania informacji określonych w ust. 3 – 15 osobom fizycznym, które uczestniczą w realizacji Umowy.

## Paragraf 9.

1. W sprawach nieuregulowanych postanowieniami niniejszej Umowy mają zastosowanie przepisy Kodeksu cywilnego.
2. Strony zgodnie ustanawiają bezwzględny zakaz przenoszenia wierzytelności i praw wynikających z niniejszej Umowy na rzecz osób trzecich bez pisemnej zgody drugiej Strony

## Paragraf 10.

Strony ustalają, że ewentualne spory wynikłe na tle niniejszej Umowy, rozstrzygane będą polubownie, a w przypadkach braku możliwości zawarcia ugody – przez sąd powszechny właściwy dla siedziby Zamawiającego.

## Paragraf 11.

Umowa niniejsza została sporządzona w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach po jednym dla każdej ze stron Umowy.

## Paragraf 12.

W przypadku, gdy Umowa zostanie podpisana elektronicznie, Umowa jest zawarta z dniem, gdy ostatnia z osób wymienionych w preambule Umowy złoży swój podpis.

…………………………………………………… ……………………………………………………..

podpis Wykonawcy podpis Zamawiającego